ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.



Подписная цѣна.

	На годъ. Р. К.	На полгода. Р. К.	На 3 мѣс. Р. К.	На 1 мѣс. Р. К.
Безъ пересылки и доставки	3 —	2 —	1 —	— 50
Съ доставкой на домъ въ городѣ	4 —	2 50	1 50	— 75
Съ пересылкой по почтѣ	5 —	3 —	2 —	1 —

РИГА.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней — отъ 10 час. утра до 4 час. по полудни.

Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ . . 8 коп.
за строку въ два столбца . . . 16 „

Выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.

№ 80.

Пятница, 5 Августа. ОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ. **1894 года.**

Со введеніемъ въ Лифляндской губерніи, съ 1 Іюля сего года, **Тюремной Инспекціи, Второе** отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія переименовано **въ Тюремное**, и засимъ **Третье** отдѣленіе переименовано во **Второе**, съ передачею въ оное изъ бывшаго Втораго, нынѣ Тюремнаго отдѣленія дѣлъ о личномъ составѣ, о расходѣ кредита на прогоны и суточные, о вознагражденіи за поимку бѣглыхъ и о взысканіи лечебныхъ денегъ.

Объ изложенномъ доводится до свѣдѣнія Правительственныхъ и Общественныхъ установленій, а такъ же должностныхъ лицъ, для руководства при перепискѣ съ Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ. 1

Общій отдѣлъ.

№ 110. О назначеніи срока, въ теченіе коего содержатели всѣхъ банкирскихъ домовъ и конторъ и тому подобныхъ заведеній, не имѣющихъ утвержденныхъ правительствомъ уставовъ, а равно мѣняльныхъ лавокъ, обязываются заявить губернаторамъ или градоначальникамъ, по принадлежности, о томъ, какія ими производятся операціи.

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ доводится симъ до всеобщаго свѣдѣнія, опубликованное въ № 110 Собранія узаконеній и распоряженій Правительства, отъ 5 Іюля 1894 года, за № 774, распоряженіе, объявленное Правительствующему Сенату Министромъ Финансовъ, слѣдующаго содержанія:

Руководствуясь разд. IV Высочайше утвержденнаго, 3 Іюня 1894 года, мнѣнія Государственнаго Совѣта объ измѣненіи правилъ о банкирскихъ заведеніяхъ, Министръ Финансовъ назначилъ ниженоказанный срокъ, въ теченіе коего содержатели всѣхъ банкирскихъ домовъ и конторъ и тому подобныхъ заведеній, не имѣющихъ утвержденныхъ правительствомъ уставовъ, а равно мѣняльныхъ лавокъ, обязываются заявить губернаторамъ или градоначальникамъ, по принадлежности, о томъ, какія ими производятся операціи — а именно: для содержателей названныхъ заведеній, находящихся въ губерніяхъ Европейской Россіи и Закавказья не позже 15 Августа 1894 года и въ остальныхъ частяхъ Имперіи не позже 15 Октября того-же года.

О семъ Министръ Финансовъ, 25 Іюня 1894 года, донесъ Правительствующему Сенату, для распубликованія.

Мѣстный отдѣлъ.

ОБЪЯВЛЕНІЕ
отъ Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора.

Съ 17 Іюля по 2 Августа въ гор. Ригѣ было 19 случаевъ холеровидныхъ заболѣваній, изъ которыхъ въ 11-ти по бактеріологическому изслѣдованію оказалась азіятская холера.

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора призываетъ городскихъ жителей ко всевозможной осторожности при употребленіи питьевой воды, избѣгать употребленія воды непрокипяченой, и въ виду приближенія фруктоваго періода — къ осторожному употребленію плодовъ и фруктовъ.

Дальнѣйшія свѣдѣнія о ходѣ заболѣваній будутъ сообщаемы три раза въ недѣлю въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ.

Выписка изъ суточнаго приказа по Рижской городской полиціи
отъ 5 Августа 1894 года.

Примѣнительно къ приказамъ по полиціи отъ 9 Августа прошлаго года за № 221 п. 7, и 23 того-же Августа № 225 п. 4, предлагаю гг. участковымъ приставамъ сдѣлать распоряженіе и бдительно слѣдить за тѣмъ, чтобы съ ларей и латковъ мелочными торговцами продаваемы были **только совершенно зрѣлые фрукты,** а испорченные и недозрѣвшіе, какъ вредные для здоровья, были отбираемы, съ составленіемъ при томъ протоколовъ для привлеченія виновныхъ къ отвѣтственности.

Подписалъ: Рижскій полиціймейстеръ, подполковникъ Рейхартъ.

По распоряженію Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора воспрещена продажа крѣпкихъ напитковъ, по воскресньмъ и праздничнымъ днямъ, а равно въ дни слѣдующіе за праздниками, въ питейномъ заведеніи Унегана въ Подерааской корчмѣ, на все время существованія въ г. Ригѣ холерныхъ заболѣваній.

Г. Рига, 5 Августа 1894 г.

Рижскій Полиціймейстеръ, Подполковникъ Рейхартъ.

Служебныя перемѣны.

Приказами по Рижскому почтово-телеграфному округу:

Перемѣщенъ: почтово-телеграфный чиновникъ VI разряда низшаго оклада Введенской почтово-телеграфной конторы Фридрихъ *Эффертъ* — почтово-телеграфнымъ чиновникомъ V разряда въ штатъ Одесскаго почтово-телеграфнаго округа съ 11 Іюля с. г.

Уволенъ въ отпускъ: начальникъ Болдерааскаго почтоваго отдѣленія Кириллъ *Ашкевичъ* — по болѣзни, въ Лифляндскую и Курляндскую губерніи, срокомъ съ 11 Іюля с. г. впредь на 1 мѣсяцъ. № 10822.

Судебныя объявленія.

Конкурсное Управленіе по дѣламъ несостоятельнаго Юрьевскаго купца В. Э. **Вольфейль**, положивъ созвать общее собраніе кредиторовъ сказаннаго должника, назначаетъ для сего срокомъ 17 *Сентября* с. г. 6 час. веч., а мѣстомъ помѣщеніе конкурса въ гор. *Юрьевѣ*, по Рыцарской ул. 20.

Предметы занятій:

1) повѣрка претензій,
2) ликвидація недвижимостей массы. 3

Присяжный попечитель по дѣламъ несостоятельной наслѣдственной массы ум. дворянина Эдмунда Александровича фонъ **Дитмаръ,** пом. прис. пов. Н. В. Судаковъ, на осн. п. 1 прил. къ ст. 1899 уст. гр. суд. (по прод. 1890 г.) и ст. 524 уст. суд. торг. въ 3 разъ приглашаетъ кредиторовъ сказанной массы для выбора кураторовъ и *учрежденія конкурсного управленія* въ общее ихъ собраніе, имѣющее состояться *24 Сентября с. г.* въ 6 час. веч. въ бюро, находящемся въ *г. Юрьевѣ*, по Рыцарской ул. 20. 3

Предсѣдатель Рижскаго окружнаго суда симъ объявляетъ, что, согласно постановленій общаго собранія отдѣленій суда, отъ 2 Апрѣля и 21 Мая с. г., разрѣшено право хожденія по чужимъ дѣламъ въ округѣ суда:

I

Помощнику присяжнаго повѣреннаго Рейнгольду Рейнгольдову *Умблія.* № 3324.

II

Частному повѣренному Александру *Войцеховскому.* № 3330. 2

Вызовы.

Рижскій окружный судъ, на основаніи 2011, 2014 и 2019 ст. уст. гражд. судопр. Императора Александра II, по прод. 1890 г., объявляетъ **объ открытіи наслѣдствъ:**

I

Послѣ умершаго въ гор. Ригѣ, 30 Апрѣля 1894 года, купца Эдуарда-Эрнста-Эвальда *Штенгеля* (отчества изъ дѣла не видно). № 34271.

II

Послѣ умершаго въ гор. Ригѣ, 25 Августа 1894 года, отставнаго рядоваго Гавріила Игнатьева *Соколова.* № 34276.

III

Послѣ умершаго въ гор. Ригѣ, 10 Апрѣля 1893 г., крестьянина Патапія Емельянова *Кунцевича*, онъ-же *Концевичъ.* № 34281.

IV

Послѣ умершаго въ гор. Ригѣ, 18 Декабря 1888 года, приписаннаго къ Рижскому служительскому окладу Петра *Целлинга* (отчества изъ дѣла не видно.) № 34286.

Почему Рижскій окружный судъ вызываетъ всѣхъ, имѣющихъ какія-либо на эти наслѣдства или по поводу оныхъ, права въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, фидеикоммисаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить о сихъ правахъ означенному суду, въ теченіи шести мѣсяцевъ со дня припечатанія сихъ объявленій въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ непредъявленія своихъ правъ въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаваться утратившими сіи права. 1

Мировой судья 5 уч. гор. Риги вызываетъ, на основ. 2619 ст. III ч. св. мѣст. узак., 317, 325 и 342 ст. полож. 9 Іюня 1889 г., всѣхъ имѣющихъ какіе-либо права и претензіи на оставшееся послѣ умершей 22 Мая 1894 г. въ гор. Ригѣ, Амаліи Матильды Елизаветы *Шилингъ*, урожд. *Рейхвальдъ*, имущество, въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, фидеикоммисаріевъ, кредиторовъ и проч. — предъявить свои права или претензіи въ 6 мѣсячный срокъ со дня 3-й публикаціи въ Сенатскихъ Объявленіяхъ, въ противномъ случаѣ сіи права или претензіи будутъ признаны утратившимися. № 2125. 1

Отъ Главнаго Управленія Лифляндскаго Дворянскаго Земельнаго Кредитнаго Общества симъ публикуется, что владѣльцы нижеозначенныхъ крестьянскихъ дворовъ Эстонскаго округа подали прошенія о выдачѣ имъ ссудъ закладными листами на принадлежащіе имъ дворы, дабы кредиторы, требованія коихъ не ингроссированы, имѣли возможность принять мѣры къ огражденію своихъ правъ въ теченіи 3 мѣсяцевъ со дня третьей публикаціи.

СПИСОКЪ.

Имена крестьянскихъ дворовъ, на кои испрашиваются ссуды.	Имена дворянскихъ имѣній, въ коихъ расположены эти крестьянскіе дворы.	Имена заемщиковъ.
Перново-Феллинскій уѣздъ.		
Ребасе Маргусъ № 21.	Ново-Борнхузенъ.	Петръ Вилперъ.
Юрьево-Верроскій уѣздъ.		
Алте № 22.	Боккенгофъ.	Іанъ Херманъ.
Анна № 16.	"	Хиндрикъ Анцъ.
Лууяни № 17.	"	Петръ Мейслеръ
Ребасе № 27.	"	Виллемъ Конъ.
Саллако № 24.	"	Петръ Келвесъ.
Соэдимя № 30.	"	Іанъ Трусъ.

Nachdem bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Eigenthümer nachbezeichneter Gesinde Estnischen Districts um ein Darlehen in Pfandbriefen nachgesucht haben, wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato der dritten Bekanntmachung zu sichern.

Verzeichniß.

Der zu beleihenden Gesinde.	Der Güter, zu denen sie gehören.	Der Anleihenehmer.
Pernau-Fellinscher Kreis.		
Rebase Margus № 21.	Neu-Bornhusen.	Peter Wilper.
Jurjew-Werroscher Kreis.		
Ahlte № 22.	Bockenhof.	Jaan Hermann.
Anna № 16.	"	Hindrik Anz.
Luhjani № 17.	"	Peter Meisler.
Rebase № 27.	"	Willem Kohn.
Sallako № 24.	"	Peter Kölwes.
Soedimae № 30.	"	Jaan Trus.

№ 5194. 2

Мировой судья 9 уч. Рижско-Вольмарскаго округа, на основ. 293, 298, 299 и 301 ст. уст. гражд. суд., вызываетъ въ свою камеру, находящ. въ г. Ригѣ, по Альтонаской ул. д. № 3, въ шестимѣсячный срокъ со дня послѣдней публикаціи въ Сенатскихъ Объявленіяхъ, Вильгельма *Скульте*, мѣсто жительства, отчество и званіе котораго неизвѣстны, для отвѣта по иску, предъявленному къ нему Рижскимъ Ссудо-сберегательнымъ Товариществомъ, по долговой роспискѣ отъ 23 Августа 1891 года, недоплоченныхъ 358 руб.

№ 2048. 2

Начальникъ Юрьевскаго уѣзда вызываетъ владѣльцевъ нижепоименованныхъ вещей, отобранныхъ въ Ахъяской волости, отъ подозрительныхъ личностей Яна Пальцера, Гиндрика Восмана и Іогана Пальца. Вещи эти слѣдующія:

1) 1 мужское пальто, сѣраго цвѣта,
2) 2 мужскихъ лѣтнихъ шляпы,
3) 1 одѣяло съ сѣрыми и красными полосами,
4) 1 одѣяло съ синими и красными полосами,
5) 1 одѣяло съ красными и узкими синими полосами,
6) 1 большой шерстяный платокъ, темнаго цвѣта,
7) 1 большой шерстяный платокъ, сѣраго цвѣта,
8) 1 большой шерстяной платокъ, свѣтлосѣраго цвѣта,
9) $6^3/_4$ арш. полушерстяной сѣрой матеріи,
10) 2 наволочки,
11) 1 ситцевый передникъ,
12) 1 шарфъ свѣтло-краснаго цвѣта,
13) 1 простыня,
14) $1^3/_4$ арш. синей клѣтчатой матеріи,
15) $9^1/_2$ арш. синей льняной матеріи,
16) $12^3/_4$ арш. крестьянскаго холста,
17) 1 бѣлая скатерть,
18) 2 пиджака, 3 жилета и 2 пары штановъ, старый ситцевый платокъ, дробь,
19) $25^1/_2$ арш. крестьянскаго холста въ трехъ кускахъ,
20) 7 выдѣланныхъ овчинъ, 1 мѣховой женскій воротникъ,
21) 2 пары мужскихъ и 1 пара женскихъ гамашъ,
22) 3 пары чулокъ, 1 шерстяный и 3 бумажныхъ чулка,
23) 13 паръ перчатокъ, и 6 одиночныхъ перчатокъ,
24) 1 глиняный горшокъ и 1 деревянная ложка,
25) 1 простая уздечка, 1 шило и нитки,
26) 1 женскій вязаный платокъ,
27) 11 мужскихъ рубахъ,
28) 11 женскихъ рубахъ,
29) 1 маленькій мѣшокъ съ шерстью, 7 полотенцевъ, 1 пара подштанниковъ, 2 арш. кружевъ, куски сукна и бѣлья, кусокъ кружевъ и проч.
30) 1 большой винтъ, ключъ для винтовъ, 2 напильника, рашпиль, кусокъ сибирскаго желѣза, куски желѣза, 7 маленькихъ винтовъ и частицы таковыхъ и винтонарѣзной машинки, 1 кусокъ машиннаго ремня въ 1 футъ,
31) 1 кожанная хомутная подушка, 1 пара гужей и 2 ремня, и
32) Кувшинъ и мѣшокъ.

Вмѣстѣ съ симъ довожу до всеобщаго свѣдѣнія, что, въ случаѣ владѣльцы вышеупомянутыхъ вещей, хранящихся въ Юрьевскомъ уѣздномъ полицейскомъ управленіи, не явятся за полученіемъ таковыхъ, вещи эти будутъ проданы съ аукціонныхъ торговъ 29 Сентября 1894 г. въ 12 час. дня. № 1286/2962. 2

Верроское уѣздное полицейское управленіе вызываетъ владѣльца кобылицы, рыжей масти, болѣе 9 лѣтъ, грива на право, на лбу бѣлое пятно, на заднихъ лашкахъ знаки бывш раны, вышиною 1 арш. $15^1/_2$ верш. на шеѣ бѣлая шерсть стоимостью 20 руб., старой телѣги на деревянныхъ осяхъ и старой бѣлой дуги, оставленныхъ ворами 24 Мая с. г. въ предѣлахъ Нейгаузенской волости.

Въ случаѣ неявки владѣльца, таковыя будутъ проданы съ публичнаго торга *16 Августа* с. г.

№ 2920. 3

Лоддигерскій волостной судъ, Рижскаго уѣзда, вызываетъ наслѣдниковъ, кредиторовъ и должниковъ:

I

Умершаго крестьянина Мартына *Кенина*,

II

Умершей въ имѣніи Лоддигеръ Лизы *Цедеръ*,

съ тѣмъ чтобы заявить сему суду свои права и требованія въ теченіи шести мѣсяцевъ со дня третьей о семъ публикаціи. По истеченіи означеннаго срока никакія требованія болѣе приняты не будутъ, а съ неявившимися должниками поступлено будетъ по закону. № 420, 422. 2

Потерянные документы и вещи.

Вслѣдствіе заявленія Баварскаго подданнаго Эдуарда *Фейстеля*, объ утратѣ выданнаго ему въ городѣ С.-Петербургѣ паспорта на жительство въ Имперіи, отъ 20 Марта 1891 года за № 3472, Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ, и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ; съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

№ 5583. 2

Рижское податное управленіе объявляетъ недѣйствительными слѣдующіе утерянные плакатные паспорты, симъ же податнымъ управленіемъ выданные:

I

Отъ 29 Января 1894 г., за № 941, — приписанному къ Рижскому мѣщанскому окладу подъ семейн. № 941, Паулу Александрову *Брунсу*. № 3296.

II

Отъ 27 Ноября 1891 г., за № 6558, — приписанному къ Рижскому мѣщанскому окладу Герману-Бернгарду-Аугусту *Папе*. № 3297.

III

Отъ 4 Марта 1894 г., за № 1606, — приписанному къ Рижскому мѣщанскому окладу Эрнсту-Отто *Герману*. № 3298.

IV

Отъ 3 Марта 1894 г., за № 1572, — приписанной къ Рижскому мѣщанскому окладу дѣвицѣ Аннѣ *Циперъ*. № 3343.

V

Отъ 22 Марта 1894 г., за № 1955, — приписанному къ Рижскому мѣщанскому окладу Конраду-Эдуарду-Густаву *Бенгсону*. № 3409. 2

Рижское податное управленіе, вслѣдствіе заявленія приписаннаго къ Рижскому цеховому окладу Готфрида-Іогана Іоганова *Виля*, о потерѣ выданнаго ему симъ управленіемъ, отъ 5 Мая 1894 г. за № 230, проѣзднаго билета, объявляетъ этотъ билетъ потерявшимъ свою силу.

№ 3466. 2

Шлокское податное Управленіе объявляетъ недѣйствительными слѣдующіе утерянные виды, выданные симъ податнымъ Управленіемъ:

I

Податную квитанцію отъ 11 Декабря 1891 г. за № 1816, выданную приписанному къ Шлокскому рабочему окладу подъ А № 115 С 45, Августу *Цирулю*.

II

Плакатный паспортъ отъ 8 Февраля 1890 г. за № 97, выданный приписанному къ Шлокскому мѣщанскому окладу подъ А № 213 С 432/2918, Фридриху *Трейману*. № 853. 2

Вслѣдствіе прошенія шкипера россійскаго судна „Виллемъ" Андрея *Яго* о томъ, что судовые документы означеннаго судна имъ потеряны, Дагенская таможня симъ объявляетъ, что судну „Виллемъ", приписанному къ Дагенскому порту, были выданы Дагенскою таможнею 12 Іюля 1893 г., слѣдующіе документы: 1) мѣрительное свидѣтельство за № 605; 2) патентъ на поднятіе флага за № 605; 3) надпись на судовой крѣпости объ уплатѣ ластовыхъ и прочихъ сборовъ за № 607, и 26 Мая 1894 г.: навигаціонный паспортъ за № 541 и свидѣтельство г. начальника Рижскаго таможеннаго округа на прибрежное плаваніе за № 542.

№ 735. 1

Кенійское волостное правленіе, Юрьевскаго уѣзда, вслѣдствіе заявленія крестьянина сей волости Яна *Ундрица*, объявляетъ къ свѣдѣнію объ утерѣ имъ 22 Іюля с. г.: 1) одного векселя на сумму 200 руб., выданнаго ему Петромъ Ниркъ отъ 10 Мая с. г., 2) квитанціи на 17 руб., выданной ему тѣмъ же Ниркомъ отъ 15 Мая с. г., 3) квитанціи на 27 руб., выданной ему Эрнстомъ Кейвъ и 4) свидѣтельства, что онъ членъ Кенійскаго общества, выданнаго ему симъ волостнымъ правленіемъ отъ 6 Декабря 1893 г. за № 398.

№ 406. 3

Розыски.

Лѣсничій 1-го Рижскаго лѣсничества розыскиваетъ имущества и капиталы, могущіе принадлежать несостоятельнымъ крестьянамъ:

	Руб.	К.
1) Эдуарду и Эрнсту *Зельдрисамъ*, проживающимъ въ Паббашской волости, Рижскаго уѣзда, присужденнымъ къ уплатѣ въ пользу лѣснаго вѣдомства	9	90
2) Мартину *Лаздину*, прожив. въ усадьбѣ Цельмъ, Роденпойской волости, Рижскаго уѣзда, присужденному къ уплатѣ, въ пользу лѣснаго вѣдомства	2	10
3) Петру *Катце*, прожив. въ Паббашской волости, Рижскаго уѣзда, присужденному къ уплатѣ въ пользу лѣснаго вѣдомства . . .	8	55
4) Яну *Имбовичу*, прожив. въ Шлокской волости, Рижскаго уѣзда, присужденному къ уплатѣ въ пользу лѣснаго вѣдомства	—	96
5) Кристапу *Балину*, прожив. въ г. Шлокѣ, присужденному за самовольную порубку казеннаго лѣса къ уплатѣ, въ пользу казны .	4	95

№ 366—369, 374. 1

Юрьевское городское полицейское управленіе розыскиваетъ бѣжавшаго арестанта Юрьевской уѣздной тюрьмы

Николая *Берга*, коего примѣты: лѣтъ 30, ростъ 2 арш. 7 верш., лицо чистое, глаза сѣрые, волосы, брови и усы свѣтлорусые, носъ умѣренный, особыхъ примѣтъ не имѣетъ.
№ 5781. 2

Розыски на основаніи 846 ст. уст. угол. суд.

Всякій, кому извѣстно мѣстопребываніе нижеслѣдующихъ розыскиваемыхъ лицъ, обязанъ указать суду, гдѣ они находятся;

Установленія, въ вѣдомствѣ которыхъ окажется имущество розыскиваемыхъ, обязаны немедленно сообщить о томъ суду, для наложенія секвестра или ареста установленнымъ порядкомъ:

Мировой судья 2 участка г. Риги розыскиваетъ Шлокскаго мѣщанина Карла Иванова *Бикенека*, обвин. въ кражѣ вещей у Георга Донцигера.
№ 2385. 2

Мировой судья 6 участка г. Риги розыскиваетъ: 1) крестьянку Савской волости, Горецкаго уѣзда, Наталью Григорьеву *Петрусенькову*, 16 лѣтъ, обвиняемую въ покушеніи на кражу; 2) Рижскаго мѣщанина Еѳима Иванова *Соколова*, обвин. въ кражѣ.
№ 2841, 2846. 2

Мировой судья 11 участка г. Риги розыскиваетъ: 1) обвин. по 49 ст. уст. о наказ. дворянина Виленской губ. Іосифа Сильвестровича *Пушко;* обвиняемыхъ по 169 ст. уст. о нак.: 2) крестьянина Олайской волости, Рижскаго уѣзда, Юрія Яковлева *Бренцова*, 36 лѣтъ; 3) крестьянина Маткульской волости, Тальсенскаго уѣзда, Курляндской губерніи, Георга (онъ-же Юрре) Матиса Яковлева *Спроге;* 4) крестьянина Замокъ Трейденской волости, Рижскаго уѣзда, Яна Юрьева *Озолина*
№ 2472, 2554—2556. 2

Мировой судья 17 участка Рижско-Вольмарскаго округа розыскиваетъ Адольфа Адамова *Назера*, обвин. по 170¹ ст. уст. о наказ.
№ 1515. 2

Прекращеніе розысковъ.

Юрьевское уѣздное полицейское управленіе прекращаетъ розыски ратника Карла Густавова *Сегеля*
№ 2510.

Мировой судья 4 участка Перново-Феллинскаго судебно-мироваго округа, объявляетъ: что производящійся сыскъ отставнаго солдата, приписаннаго къ г. Юрьеву, Фердинанда Георгіева *Омана*, 68 лѣтъ, обв. въ кражѣ, за розыскомъ его, нынѣ подлежитъ отмѣнѣ, а имущество Омана, если таковое было взято въ опекунское завѣдываніе, должно быть освобождено отъ опеки.
№ 2447.

Подряды, поставки и аренды.

Въ присутствіи Витебскаго губернскаго правленія

назначены на *13 Октября* с. г. торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу съ подряда производства показанныхъ по утвержденнымъ проектамъ и пяти смѣтамъ работъ по постройкѣ при Витебской тюрьмѣ: а) деревяннаго больничнаго барака, б) новаго деревяннаго дома для квартиры начальника тюрьмы, в) каменной ограды вокругъ больничнаго барака, г) каменнаго ледника и д) каменной пристройки для мастерскихъ при тюрьмѣ, со смѣтныхъ рабочихъ суммъ 18,264 р. 31 коп.

Лица, желающія взять на себя означенныя работы съ подряда, благоволятъ явиться въ присутствіе губернскаго правленія въ день торга съ переторжкою, или же объявить свои цѣны въ запечатанныхъ конвертахъ, приславъ таковые въ губернское правленіе въ назначенный день торга, съ благонадежными залогами въ требующихся размѣрахъ, надлежащими видами о своемъ званіи и документами на право торговли, не позже 11 час., по истеченіи каковаго срока, объявленія эти принимаемы не будутъ.

Кондиціи, проэкты и смѣты могутъ быть разсматриваемы въ строительномъ отдѣленіи губернскаго правленія.
№ 740.

Окружное Инженерное Управленіе Виленскаго Военнаго Округа

вызываетъ желающихъ принять на себя постройку въ крѣпости Усть-Двинскѣ: 1) на островѣ Магнусгольмѣ: а) конюшни и сарая для двухъ ротъ крѣпостнаго пѣхотнаго баталіона на 1607 руб. 26 коп., б) сарая для дровъ двухъ ротъ и для сѣна при казармахъ того-же баталіона на 773 руб. 53 коп., в) ледника для пріемнаго покоя и двухъ ротъ того-же баталіона на 1071 руб. 30 коп., г) погреба для капусты двухъ ротъ того-же баталіона на 1062 руб. 36 коп.; 2) деревяннаго сарая для храненія повозокъ, саней и сѣна на 10 лошадей того-же баталіона на гласисѣ центральнаго укрѣпленія на 901 руб. 29 коп.; 3) каменной конюшни для трехъ ротъ того-же баталіона при центральной крѣпости на 2641 руб. 19 коп., и 4) погреба для капусты и квасу при казармѣ крѣпостной минной роты на 795 руб. 38 коп., а всего по семи утвержденнымъ смѣтамъ на сумму 8852 руб. 31 коп.

Одинъ рѣшительный торгъ на эти работы назначено произвести въ Присутствіи сего управленія 18 *Августа* 1894 г., въ часъ дня.

Торги будутъ производиться изустные, съ допущеніемъ подачи объявленій и въ запечатанныхъ конвертахъ. Желающіе торговаться изустно должны подать о томъ объявленія, съ приложеніемъ, на основ. 35 ст. св. воен. пост. кн. XVIII 1869 г. (изд. 1882 г.) документовъ о званіи своемъ и правѣ принимать на себя подряды, а также и благонадежныхъ залоговъ.

Евреи будутъ допущены къ этимъ торгамъ только тѣ, кои, по силѣ ст. 12 т. XIV св. зак. гражд. 1890 г., имѣютъ право брать подряды и поставки въ Лифляндской губерніи.

Въ объявленіяхъ торгующихся должно быть сказано, что торговыя условія, смѣты и чертежи имъ извѣстны. Объявленія эти могутъ быть подаваемы или присылаемы и до назначеннаго для торга дня, а въ сей послѣдній никакъ не позже 12 часовъ дня. Нежелающимъ участвовать въ изустныхъ торгахъ предоставляется подавать или присылать объявленія въ запечатанныхъ пакетахъ, съ тѣмъ, чтобы конверты эти поступили въ окружное управленіе не позже 12 часовъ дня, назначеннаго для торга; послѣ же 12 часовъ того дня ни запечатанныя, ни открытыя объявленія принимаемы не будутъ.

Запечатанныя объявленія должны быть составлены согласно 39 ст. той-же кн. св. воен. пост. и по формѣ и правиламъ, указаннымъ въ 144 и 145 ст. полож. о казен. подр. и поставк. 1887 г., съ назначеніемъ рѣшительной цѣны прописью и изъявленіемъ согласія принять подрядъ на точномъ основаніи предъявленныхъ къ торгу условій, смѣтъ и чертежей.

Въ обезпеченіе подряда, согласно §§ 26 и 27 общихъ условій, которые будутъ предъявлены къ торгамъ, должны быть представлены узаконенные залоги въ размѣрѣ 20% годовой подрядной суммы, если залогъ будетъ состоять изъ недвижимаго имущества; при представленіи же залога въ однѣхъ денежныхъ бумагахъ, таковаго требуется лишь 15% съ той-же годовой подрядной суммы.

Смѣты на работы съ чертежами и условія можно видѣть, въ присутственные дни и часы, въ Окружномъ Инженерномъ Управленіи, помѣщающемся въ казенномъ домѣ, № 4, бывшей Виленской цитадели, куда въ день торга допускаются только торгующіяся лица и ихъ повѣренные, подавшіе объявленія къ торгу и представившіе залоги.
№ 4289. 2

Въ Виленскомъ Военно-Окружномъ Совѣтѣ

16 *Августа* 1894 г. будетъ произведенъ рѣшительный торгъ безъ переторжки на поставку въ Двинскій вещевой складъ въ потребность текущаго года:

рогожъ 1-го сорта 100,000 штукъ,
„ 2-го „ 50,000 „
веревки пеньковой толстой 135,000 саж.
„ „ ушивочной 173,000 „

Торгъ будетъ производенъ изустно съ допущеніемъ подачи и присылки запечатанныхъ объявленій, но лицамъ, которыя будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично или черезъ повѣренныхъ, запрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленія.

Равнымъ образомъ вовсе не будутъ принимаемы вызовы, присылаемые къ торгу по телеграфу и увѣдомленія правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу же о свободности залоговъ подрядчиковъ, желающихъ вступить въ обязательство съ казною.

Торговаться можно лишь нераздѣльно на все количество рогожъ и веревокъ, при чемъ цѣны должны быть объявлены на рогожи за одну штуку и на веревки за одну сажень.

Объявленія, оплаченныя 80 коп. гербовымъ сборомъ, какъ о допущеніи торговаться изустно, такъ и запечатанныя, будутъ приниматься только до 12 час. дня торга; при объявленіяхъ должны быть представлены денежные залоги соразмѣрно суммѣ неустойки, которые по условіямъ, равняются 15% подрядной суммы, и документы о званіи.

Въ запечатанныхъ объявленіяхъ цѣны должны быть означены прописью, при чемъ въ цѣнахъ не допускается другихъ дробей кромѣ $^3/_4$, $^1/_2$, $^1/_4$, $^1/_8$ и $^1/_{16}$ коп.

Объявленія, заключающія въ себѣ условія въ чемъ либо не согласныя съ опубликованными, а также объявленія, при которыхъ не будетъ залоговъ, соразмѣрныхъ суммъ неустойки, будутъ оставлены безъ послѣдствій.

Послѣ окончанія изустныхъ торговъ и вскрытія запечатанныхъ объявленій, заявленіе о пониженіи цѣнъ можетъ быть подано и будетъ принято только отъ лица, объявившаго низшія цѣны; отъ другихъ же лицъ никакихъ заявленій принято не будетъ.

Если о результатѣ торговъ будетъ представлено, по какимъ либо причинамъ, на разрѣшеніе Военнаго Совѣта, то лицо, за которымъ остались на торгахъ дешевѣйшія цѣны, обязано ожидать разрѣшенія дѣла Военнымъ Совѣтомъ и, впредь до этого разрѣшенія, представленный имъ залогъ и документы будутъ задержаны.

Подробныя условія на поставку рогожъ и веревокъ и описаніе этихъ матеріаловъ желающіе могутъ видѣть въ окружномъ Интендантскомъ Управленіи и Управленіи Двинскаго вещеваго склада ежедневно.
№ 28222. 1

Торги.

Судебный приставъ Рижско-Вольмарскаго мироваго съѣзда *Богдановичъ*

объявляетъ, что, во исполненіе рѣшенія мироваго судьи 15 участка Рижско-Вольмарскаго округа, 13 *Августа* 1894 года, съ 10 час. утра, въ м. Эдинбургѣ, по Эдинбургскому проспекту, д. № 1, Рижскаго уѣзда, будетъ продаваться движимое имущество Артура *Левисъ офъ Менара*, состоящее изъ биліарда, мебели и пр., оцѣненное на сумму 165 руб.

Опись, оцѣнку и продаваемое имущество можно видѣть въ день продажи.
№ 592.

Судебный приставъ при Юрьево-Верроскомъ съѣздѣ мировыхъ судей *Беднарчикъ*,

жит. въ г. Юрьевѣ, по Мельничной ул. въ д. подъ № 20, объявляетъ, что, 17 *Октября* 1894 г., въ 10 час. утра, въ залѣ засѣданій Юрьевско-Верроскаго съѣзда мировыхъ судей, въ гор. Юрьевѣ, будетъ производиться публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго Рейну *Паунингу*, состоящаго изъ городской недвижимости за крѣпостнымъ № 158 и находящагося въ г. Верро, въ 1 ипотечномъ округѣ. Имѣніе заложено у Фердинанда Пинквальда за 600 руб. и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія 315 рублей съ процент. по 5 на 100. Крѣпостная книга ведется въ Юрьево-Верроскомъ крѣпостномъ отдѣленіи. Ипотечныхъ долговъ, кромѣ означенной претензіи, 300 р. Имѣніе оцѣнено для публичной продажи въ 800 руб. Торгъ начнется съ суммы оцѣнки.

Лица, имѣющія такія права, которыя устраняютъ публичную продажу, должны предъявить до дня торга. Всѣ бумаги и документы открыты въ канцеляріи съѣзда мировыхъ судей.
№ 3249.

Судебный приставъ I участка съѣзда мировыхъ судей Перново-Феллинскаго округа *Гендриксонъ*,

жит. въ г. Феллинѣ, объявляетъ, что 7 *Октября* 1894 г., съ 10 час. утра, въ залѣ засѣданій съѣзда мировыхъ судей въ г. Феллинѣ, на удовлетвореніе претензіи домовладѣльца Яна Винтера, на сумму 1090 рублей 41 коп. съ проц., будетъ произведена публичная продажа недвижимаго имѣнія наслѣдниковъ умершаго Тенниса *Лаасa*, находящагося въ г. Перновѣ, во 2 кварталѣ форштадта, за крѣп. № 676, стар. № 315 и заключающагося въ оброчномъ грунтѣ съ расположенными на немъ строеніями и вѣтряною мельницею. Крѣпостная книга на это имѣніе ведется въ крѣпостномъ отдѣленіи города Пернова. Имѣніе оцѣнено для публичной продажи въ 1300 руб., но торгъ начнется съ суммы оцѣнки или съ суммы требованій, смотря потому, которая изъ сихъ суммъ выше.

Лица, имѣющія такія права, которыя устраняютъ публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга. Всѣ бумаги и документы открыты въ канцеляріи мироваго съѣзда или у судебнаго пристава.
№ 1997.

Судебный приставъ Тукумъ-Тальсенскаго Съѣзда Мировыхъ Судей *Сегень*,

жит. въ г. Тукумѣ по Рауденской ул. въ домѣ Постнѣка № 3, на основ. 1141, 1146—1149 ст. уст. граж. суд.

и ст. 1868 того-же уст. по продолж. 1890 г. симъ объявляетъ, что 8 *Октября* 1894 г. съ 10 час. утра, въ залѣ засѣданій Тукумъ-Тальсенскаго Съѣзда Мировыхъ Судей, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее крестьянину Яну *Сѣтину*, состоящее въ Шмарденской волости, Тукумскаго уѣзда, Курляндской губерніи и заключающееся въ Шмарденскомъ казенномъ участкѣ Яунъ-Дзегусъ, назначенное въ продажу за неплатежъ казнѣ выкупныхъ платежей въ суммѣ 398 р. 45 к. Участокъ этотъ содержитъ всей вообще земли 57,85 десят., а именно: усадебной 0,52 дес., пахатной 21,11 дес., сѣнокоса 20,24 дес., выгонной и пастбищной 14,46 дес. и неудобной 1,52 дес. Законная оцѣнка означеннаго участка опредѣлена въ 5,220 руб. Торгъ начнется съ суммы 3654 руб. 45 коп., изъ которыхъ выкупный капиталъ за продаваемый участокъ, на основаніи ст. 14 Высочайше утвержденнаго мнѣнія Государственнаго Совѣта отъ 12 Іюня 1886 г. составляетъ 3256 руб. недоимка по выкупнымъ платежамъ 398 руб. 45 коп. Лицо, предложившее высшую цѣну, обязано послѣ торга уплатить всю недоимку выкупныхъ платежей въ 398 руб. 45 коп., а равно нести всѣ издержки, сопряженныя съ публичною продажею этого участка, равнымъ образомъ уплатить всѣ могущія образоваться во время производства продажи недоимки выкупныхъ платежей и десятинныхъ поземельныхъ сборовъ. Выкупный капиталъ за этотъ участокъ можетъ быть переведенъ на пріобрѣтателя, который обязанъ вносить ежегодно выкупные платежи по 162 руб. 80 коп. по 1 Января 1931 г. по полугодіямъ въ размѣрѣ 81 руб. 40 коп. Пріобрѣтателю участка предоставляется дѣлать особые сверхъ ежегодныхъ выкупныхъ платежей взносы наличными деньгами, въ размѣрѣ не менѣе десяти рублей и во всякомъ случаѣ цѣлыми десятками рублей, или Государственными процентными бумагами, которыя будутъ принимаемы по цѣнѣ, установленной Министерствомъ Финансовъ. Годовой окладъ выкупныхъ платежей, въ случаѣ досрочнаго взноса, уменьшается въ опредѣленные для сего сроки соразмѣрно суммѣ, зачтенной въ погашеніе капитала. Квитанціи въ уплатѣ срочныхъ платежей пріобрѣтатель обязанъ предъявлять волостному старшинѣ въ установленные сроки: къ 23 Апрѣля и къ 23 Октября каждаго года. За пропускомъ этихъ сроковъ и двухнедѣльнаго льготнаго, недоимка взыскивается установленнымъ порядкомъ. На пріобрѣтателя переходятъ всѣ права и обязанности, сопряженныя съ владѣніемъ крестьянскимъ участкомъ, на основаніи существующихъ и впредь могущихъ быть изданными законоположеній и правительственныхъ распоряженій. Но пока не будетъ уплачена сполна вся выкупная сумма, переуступка пріобрѣтаемаго участка, перемѣна въ пространствѣ и составѣ его, а равно закладъ и обремененіе его частными долгами допускается не иначе, какъ съ особаго разрѣшенія Казенной Палаты. Относительно отбыванія казенныхъ, земскихъ, общественныхъ и частныхъ повинностей, какъ денежныхъ, такъ и натуральныхъ, пріобрѣтатель участка подчиняется нынѣ дѣйствующимъ и имѣющимъ быть изданнымъ узаконеніямъ. Всѣ лица, имѣющія на продаваемое имѣніе такія права, которыя устраняютъ публичную его продажу, должны предъявить свои права до торга, и всѣ лица, имѣющія какія либо претензіи къ продаваемому имуществу, приглашаются присутствовать при продажѣ для охраненія своихъ правъ. Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продажи этой недвижимости, открыты въ канцеляріи Тукумъ-Тальсенскаго Съѣзда Мировыхъ Судей.

№ 891.

Судебный приставъ Туккумъ-Тальсенскаго Съѣзда мировыхъ судей *Согенъ*, жит. въ г. Туккумѣ, по Рауденской улицѣ, въ домѣ Постнѣка № 3, на основаніи 1141, 1146—1149 ст. уст. гражд. суд. и ст. 1868 того-же уст. по продолж. 1890 г. симъ объявляетъ, что 8 *Октября* 1894 г., съ 10 час. утра, въ залѣ засѣданій Туккумъ-Тальсенскаго Съѣзда мировыхъ судей, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, значущееся подъ крѣпостнымъ № 2608, принадлежащее крестьянину Микелю *Ламбрексу*, состоящее въ Правингенской волости, Туккумскаго уѣзда, Курляндской губерніи, заключающееся въ Правингенскомъ казенномъ участкѣ Ламбрексъ, назначенное въ продажу за неплатежъ казнѣ выкупныхъ платежей въ суммѣ 872 руб. 1 коп. Участокъ этотъ содержитъ всей вообще земли 110,56 десят., а именно: усадебной 0,90 десят., пахатной 40,77 десят., сѣнокоса 35,72 десят., выгонной и пастбищной 29,26 дес. и неудобной 3,91 дес. Законная оцѣнка означеннаго участка опредѣлена въ 9990 р. Торгъ начнется съ суммы 7502 руб 22 коп. изъ которыхъ выкупный капиталъ за продаваемый участокъ, на основаніи ст. 14 Высочайше утвержденнаго мнѣнія Государственнаго Совѣта отъ 12 Іюня 1886 г. составляетъ 6618 руб. недоимка по выкупнымъ платежамъ 872 руб. 1 коп. Государственный поземельный налогъ 7 руб. 98 коп. и губернскія земскія повинности 4 руб. 23 коп. Лицо изложившее высшую цѣну, обязано послѣ торга уплатить всю недоимку выкупныхъ платежей въ 872 р. 1 к. Государственнаго поземельнаго налога въ 7 руб. 98 коп., губернскихъ земскихъ повинностей въ 4 р. 23 коп., а равно нести всѣ издержки, сопряженныя съ публичною продажею этого участка, равнымъ образомъ уплатить всѣ могущія образоваться во время производства продажи недоимки выкупныхъ платежей и десятинныхъ поземельныхъ сборовъ. Выкупный капиталъ за этотъ участокъ можетъ быть переведенъ на пріобрѣтателя, который обязанъ вносить ежегодно выкупные платежи по 330 р. 90 к. по 1 Января 1931 г. по полугодіямъ въ размѣрѣ 165 р. 45 к. Пріобрѣтателю участка предоставляется дѣлать особые сверхъ ежегодныхъ выкупныхъ платежей взносы наличными деньгами, въ размѣрѣ не менѣе 10 р. и во всякомъ случаѣ цѣлыми десятками руб., или Государственными процентными бумагами, которыя будутъ принимаемы по цѣнѣ, установленной Министерствомъ Финансовъ. Годовой окладъ выкупныхъ платежей, въ случаѣ досрочнаго взноса, уменьшается въ опредѣленные для сего сроки соразмѣрно суммѣ, зачтенной въ погашеніе капитала. Квитанціи въ уплатѣ срочныхъ платежей пріобрѣтатель обязанъ предъявлять волостному старшинѣ въ установленные сроки: къ 23 Апрѣля и къ 23 Октября каждаго года. За пропускомъ этихъ сроковъ и двухнедѣльнаго льготнаго, недоимка взыскивается установленнымъ порядкомъ. На пріобрѣтателя переходятъ всѣ права и обязанности, сопряженныя съ владѣніемъ крестьянскимъ участкомъ, на основаніи существующихъ и впредь могущихъ быть изданными законоположеній и правительственныхъ распоряженій. Но пока не будетъ уплачена сполна вся выкупная сумма, переуступка пріобрѣтаемаго участка, перемѣна въ пространствѣ и составы его, а равно закладъ и обремененіе его частными долгами, допускается не иначе, какъ съ особаго разрѣшенія Казенной Палаты. Относительно отбыванія казенныхъ, земскихъ, общественныхъ и частныхъ повинностей, какъ денежныхъ, такъ и натуральныхъ, пріобрѣтатель участка подчиняется нынѣ дѣйствующимъ и имѣющимъ быть изданными узаконеніямъ. Крѣпостная книга на означенную недвижимость ведется въ Туккумъ-Тальсенскомъ крѣпостномъ отдѣленіи.

Всѣ лица, имѣющія на продаваемое имѣніе такія права, которыя устраняютъ публичную его продажу, должны предъявить свои права до дня торга, и всѣ лица, имѣющія какія-либо претензіи къ продаваемому имуществу, приглашаются присутствовать при продажѣ для охраненія своихъ правъ. Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продажи этой недвижимости, открыты въ канцеляріи Туккумъ-Тальсенскаго Съѣзда мировыхъ судей.

№ 886.

За Лифл. Вице-Губернатора:
Старшій Совѣтникъ
А. Юшкевичъ.

Секретарь Графъ В. А. Толстой.

НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

ОТЧЕТЪ
Буртнекскаго Ссудо-сберегательнаго Товарищества
за 1893 годъ.

Къ 1 Января 1893 года состояло:

	Руб.	К.
Паевыхъ взносовъ	3479	55
Вкладовъ	8282	79
Запаснаго капитала	400	85
Переходящихъ	59	25
Прибыли	385	74
Итого	12608	18
Ссудъ	12090	—
Въ остаткѣ: 518 руб. 18 коп.		
Наличными деньгами	24	23
Процентными бумагами	298	95
Въ имуществѣ	195	—
Итого	12608	18

Въ 1893 году.

Въ приходѣ:

	Руб.	К.
Паевыхъ взносовъ	898	19
Процентовъ, удержан. за ссуду или отсроку	972	23
Пени	83	85
Возвращенныхъ ссудъ	20671	—
Вкладовъ	4027	86
Запаснаго капитала	140	27
Процентныхъ бумагъ	96	—
Прибыли и % на процентн. бумаги	17	10
Переходящихъ	35	61
Итого	26942	11

Въ расходѣ:

	Руб.	К.
Паевыхъ взносовъ	—	36
Прибыли на пай, выдан. членамъ на руки	211	71
Ссудъ	22350	—
Процентовъ по ссудамъ, уплаченн. до срока	35	62
Вкладовъ	1978	79
Процентовъ по вкладамъ	421	17
Процентныхъ бумагъ	96	—
Убытковъ и % на процентн. бумаги	—	70
На управленіе	82	86
Разныхъ	5	—
Оборотныхъ	187	12
Переходящихъ	59	61
Итого	25428	94

Къ 1 Января 1894 года состоитъ:

	Руб.	К.
Паевыхъ взносовъ	4377	38
Вкладовъ	10331	86
Запаснаго капитала	541	12
Переходящихъ	35	25
Прибыли	514	74
Итого	15800	35
Ссудъ	13769	—
Въ остаткѣ: 2031 руб. 35 коп.		
Наличными деньгами	1441	40
Процентными бумагами	394	95
Въ имуществѣ	195	—
Итого	15800	35

Отчетъ сей утвержденъ общимъ собраніемъ членовъ товарищества 21 Января 1894 г.

Подписали: Предсѣдатель, члены Совѣта и члены Правленія.

И. д. редактора А. Троицкій.

При семъ № приложенъ и разсылается оффиціальнымъ учрежденіямъ и лицамъ: Отчетъ о доходахъ и расходахъ г. Лемзаля за 1893 г.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).